

# Ze barri?

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Eguaztena / 2002ko martxoaren 27a / 74. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com

## Udaberriari ongietorria egin gura izan diote herriko Gazte Asanbladako kideek

AINTZANE GARDOKI

Joan den zapatuan, Eskoriatzako Gazte Asanbladak (EGAS) antolatuta, Udaberri Festa izan zen herrian. Triki-poteoarekin hasi zuten eguna, eta gero, gazteek elkarrekin bazkaldu zuten. Iluntzean, kontzertuak izan ziren. Mulanbo perkusio taldearekin amaitu zen festa.

Udaberri Festarekin eman zioten ongietorria herriko gazteek urtaro berriari. Ez da berria festa hori herrian: "Lehen, Intsumiso Taldeak antolatzen zuen garai honetan Antimilitarista Eguna, baina soldadutza desagertuta, Intsumiso Taldea ere desagertu egin zen herrian. Duela urte pare bat, Gazte Asanbladak hartu zuen jaia antolatzen jarraitzeko ardurara", adierazi digu EGASeko kide Joseba Gabilondok.

### TRIKI-POTEAREKIN HASI ETA MULANBOREKIN AMAITU

Eguerdiko ordu batean, triki-poteoan elkartu ziren gazteak. Gero, 60 lagunek bazkaria egin zuten elkarrekin, eta arratsaldean, hiru kontzertuekin gozatze-ko aukera izan zuten. "Egun poli-



Gazte ugari egin zioten ongietorria urtaro berriari.

ta izan zen. Herriko gazte koadrila bat elkarrekin ibili ginen. Kanpoko jendea gauean etorri zen batez ere", esan digu Gabilondok.

EGAS herriko 20 bat gazte osatzen dute. Aspaldian zinema zaharra egokitzen ari dira, gazteen topagune izan dadin. "Lanak egiten ari gara, San Pedrotarako

bukatuta izan gura genuke. Herriko gazteen parte hartzea bultzatu gura dugu, beharrezkoa da eta dagokigun lekua izateko herrian", gehitu du Gabilondok.

*"Duela urte pare bat, EGASek hartu zuen errelebua, eta jaia antolatzen hasi ginen"*

*"Zinema zaharreko lanak San Pedrotarako bukatuta izan gura ditugu"*

*"Herriko gazteen parte hartzea bultzatu gura dugu, dagokigun lekua izateko"*

## HERRITARREN HITZA / Maje Umerez

### Zozomikoteak

Oraingoan, "meteorologoa-rena" eginez, nire amamak, Azkoitian, urtero kontatu ohi zigun ipuinak kontatuko dizuet. Ipuinak "zozomikoteak" izenarekin ezagutzen diren 5 egunen nondik norakoak kontatzen dizkigu.

Ba omen zen garai hartan artzain bat bere harrokeriagatik inguru guztietan ezagutzen zutena. Ardi askoren jabe omen zen eta aukera zuen guztietan isildu ere egin barik ibiltzen omen zen bere artaldearen edertasunaz berba egin eta egin. Urte hartan ere, udaberria iritsia zen jada eta gure

artzaina hor zebilen harro-harro ahoa neurri gabe zabalduta komentarioak egiten. Kontua da bere handiusteaz itsututa, Martxoari barre egin ziola esanaz:

"Martxoa, Martxoa, iritsi duk aurten ere udaberria, eta hi dagoeneko azkenetan hago! Baina aurtengoan ere ez duk lortu nire ardi bakar bat ere akabatzerik heure hotz eta euriekin! Izorra hadi! Ja, ja, ja!"



**"Martxoa, martxoa, iritsi duk aurten ere udaberria"**

diezazkiogun artzain harroputz horri ehun ardi eta bi begi!" Apirilak, errukituta, eskatutakoa eman zion Martxo-

Hitzok entzunda, mindu egin zen Martxoa, eta artzain gogaikarri hari sekulako eskarmen-tua eman behar ziola erabakirik, honela hitz egin zion Apirilari:

"Apirila, biribila! Bi egun eta erdi bakarrik zeuzkaat; emaikidak beste 2 egun eta erdi, eta bion artean kendu

ari eta honek, batu zituen 5 egunak aprobetxatu zituen negu osoan ez bezalako ekaitzak sortzeko. Elur, izotz, euri jasa, txingor eta haize erasoek izugarritzko uholdeak sortu zituzten eta gure artzainak bere artalde osoa galdu zuen. Eta kontatzen dute, bizirik geratu zitzaion ahari gazte bat bizkar ganean hartuta ihesi zihoala, labaindu, ahariaren adartxoak begi banatan sartu eta itsu geratu zela.

Harrez geroztik, Martxoak eta Apirilak urtero berritzen omen dute euren tratua zaharra, inori ahaztu ez dakion negua oraindik bukatu barik dagoela.

## LABUR

### Bukatu dira eski irteerak eskoriatzarrendako

Eskoriatzako Kirol Elkarteak antolatu dituen eski irteerak bukatu dira. Lau izan dira denera, azkena martxoko San Jose zubian. Giro ezin hobea izan da irteeretan, eta eskiatzeaz gain, futbol partidua jokatu eta sagardotegian bazkalatzeko aukera ere izan dute.

Udalak antolatutako Gazte Kantoio proiektuan parte hartzen ari diren gazteak ere eskiatzera joan ziren aste bukaeran. 17 urte arteko 17 gazte eta bi begirale izan ziren Astun aldean eskiatzen.

**TELEFONOJAKINGARRIAK**

**ESKORIATZA**

Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

**BESTELAKOAK**

Eskualde Ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

**OHARRAK**

**TAIZERA (FRANTZIA) BIDAIA**  
Apirilaren 1etik 7ra bitartean. Bailarako 16 urtetik gorako gazteentzat izango da bidaia. Dena den, kopuru mugatua, nagusiak ere izango dute joateko aukera. 1957a geroztik, eta fedea helburu, gero eta gazte gehiago elkartzen dira Taizen.

**ARGAZKI ZAHARRAK**  
Ze barriko erredakzioak eskaria luzatu nahi du; etxean daukazu argazki zaharrak argitaratuta ikusi nahi dituzuen guztiok, jarri zaitezte harremanetan gurekin, 943.718621 telefonoan, edo zebarri@goiena.com

**AXTROKIRENAGENDA**

**BATZAR NAGUSIA APIRILAREN 25EAN**

Axtrokik oporrak hartuko baditu ere, apirilaren 25ean egingo duten Batzar Nagusia prestatzen ari direla esan digute. Deialdi pertsonala egingo die bazkideei.

**ERRETRATUZAHARRA**

**Herriko dantzariak, Soraluzen**

**L**au urterekin hasi ziren ondoko argazki-ko neska dantzan. Klarita Legorburu eta Rosarito Pagaldai ziren nesken irakasleak.

1973an egindako argazkia da ondokoa, Soraluzen, Umeen Egunean. Erretratuan azaltzen diren dantzariak bederatzi urte zituzten orduan. Ezkerretik eskumara, eta goitik hasita: Nekane Urtzelai, Maite Ortiz de Zarate eta Olatz Villanueva. Makurtuta: Esther Uribetxearria eta Mari Jose Azkarate. Maitek esan digu lau urterekin egin zizkieten



jantziekin luzaroan ibili zirela. Argazkia bera da horren lekuko. Soraluzen, egun hartan, izugarrizko zaparrada bota zuela gogoratzen du Maitek. Nekane eta

biak etxean hartu zituztenek arropak kendu eta txapan sikatu zizkieten, eta etxeko zapatila eta bata handi banarekin egon ziren bazkaltzen. Maitek dio garai haieta-

ko Umeen Egunek orain ez duten euskal kulturaren errebindikazio kutsua zutela. Behin, Eibarko familia batek 14 neska dantzari hartu zituen, bazkaltzeko.

**HURRETIK/ Joseba Iñurrategi · Eskoriatzako Pilota Taldeko entrenatzailea**

*“Aurten, apirilaren 28an hasiko den Herri Arteko Pilota Txapelketan parte hartzera animatuko gara”*

**I**noiz baino hobeto dabilta pilotari eskoriatzarrak bai Deba Arroko Pilota Txapelketan bai Udaberri Torneoan. Horren erantzule, neurri handi baten, Joseba Iñurrategi da.

**Udaberri Torneoan lehenengo mailako gazteak finalera heldu dira, ez da hala?**

Bai, finalera heldu eta irabazi. Zapatuan izan zuten partidua Unai Axpek eta Mikel Errartek Usurbilgo Andazpe taldeko pilotarien aurka, eta irabazi egin zuten; 22 eta 21, hortaz, txapelkunak dira.

**Txapelketan ere ondo ibili ei dira...**

Oso ondo; izan ere, ez dute partidurik galdu. Unai Axpek 16 urte besterik ez du eta oraindik asko dauka esateko.

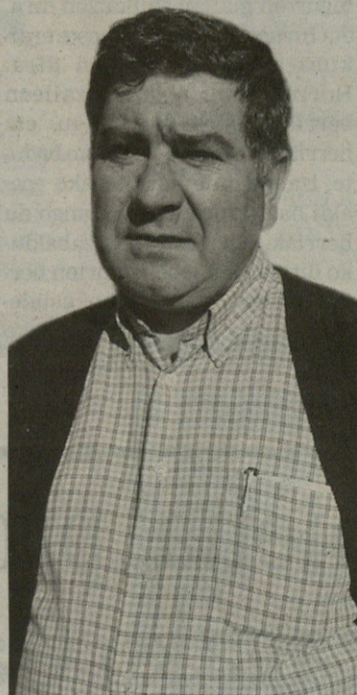
Mikel Errarte, bestalde, lehen ere hainbat final jokatuakoa da.

**Gainerako bikoteak zer moduz dabilta?**

Ondo. Torneo horretan bertan, nagusiak 4. eta 5. postua lortzeko partidua jokatzera joan dira. Debarroko Txapelketan, bestalde, kadeteak eta gazteak finalaurrekoetan dira eta martitzenean bueltako partidua izango dituzte, lehenengoek Deban eta gazteek Elgoibarren. Ezin da emaitzarik aurreratu, baina aurreko partiduetako emaitzak ikusita -kadeteek 22-0 irabazi zuten eta gazteek 22-14-, finalean izango direlakoan nago.

**Horrela gertatuz gero, noiz izango dira finalak?**

Apirilaren 7an izango dira,



Bergaran. Aurtengo urtea, hortaz, oso ondo hasi duzue, eta beste txapelketaren batean parte hartzeko asmoa ere baduzuela entzun dut; horrela da? Bai, aurten Herri Arteko Txapelketan parte hartzera animatuko garela uste dut. Azken urteetan ez dugu parte hartu, baina aurten pilotari gazteak ere badatoz atzetik eta lehen aipatutako bi txapelketatan ondo moldatu garenez, proba egingo dugu. **Noiz hasiko da txapelketa?** Apirilaren 28an. Beste txapelketak bukatu ostean, atsedenditxo bat hartu -betiere entrenamenduetan jarraituta, jakina-, eta hilabete bukaeran hurrengo Herri Arteko Txapelketa hasiko dugu.



- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3  
Tel.: 943 71 31 29/ Eskoriatza 20540



Bazkari eta afariak

Astelehenetan itxita  
ESKORIATZA

**PAGALDAI**  
HARATEGIA-URDAITEGIA

Gaztainadui, 15  
Tel.: 943 71 51 97  
ESKORIATZA

## ELKARRIZKETA

JOXERRA AGIRREURRETA/GATZAGAKO ALKATEA

**“Geldi dagoena atzean gelditzen dela esaten du nire lagun batek, eta gu ezin gara geldi geratu”**

AINTZANE GARDOKI

Aste barruan herrian e-debagoiena proiektua aurkeztu dutela-eta, eta Udalak duela aste batzuk 2002rako aurrekontuak onartu zituela-eta, alkatearengana jo dugu herriko gorabeheren gainean hizketalditxo egiteko.

**Herria ibarreko “atarte” bihurtzen ari da?**

Atarte, izan bagara. Hemen egin dute Landa Garapenerako aurkezpena; orain, berriz, e-debagoiena ere hemen aurkeztu dute. Horri guztiori ezin diogu uko egin. Agian, batzuen ustez, gure irudi bila soilik etorriko dira, baina geldi dagoena atzean gelditzen dela esaten du lagun batek, eta gu ezin gara geldi geratu.

**Aurrekontuak ere onartu ditu udalbatzak?**

Bai, eta badago zer egin.

**Esaguzu eginbehar nagusiak zeintzuk diren?**

2002rako hainbat proiektu zehaztu ditugu. Besteak beste, herria Kultura ondasun gisa monumentu multzo katalogatu zuten 1997an, eta legeak adierazten digu ingurua zorrotasunez zaindu behar dela. Hori dela eta, herriko karkaba zaharrak eta Gatzaga inguratzen duen ibilbidea ere berreskuratuko dituzte.

**Zertan aldatuko du horrek herria?**

Erdigunea guztiz babestuta geldituko da. Hiru mailatan sailkatu dira etxeak: lehenengo mailakoak eliza, iturria, Indianoak



AINTZANE GARDOKI

eta Garro dira. Horiek ukitu ere ezingo dira egin, baimen eta jarraipen estuarekin ez bada. Ele-xalde, Ostatu eta herriko arkuak bigarren mailan sailkatzen dira, eta hirugarren mailan beste erakuntza batzuk sartzen dira. Horrek arau ordezkatzailen berrikuspina ekarri digu, eta herritarrek ere ezer esateko badute, izango dute horretarako epealdi bat. Itxura berria izango du herriak. Hiru karkaba zabalduko ditugu, eta lehena aurten bertan egingo dugulakoan gaude. Rosario eta Pilar kaleen arteko kalea zabaldu gura dugu.

**Besterik ere aurrez ikusi da aurrekontuetan.**

Museoan inbertsio batzuk egingo ditugu: argiztapen sistema berrituko dugu, bisita sistema autonomoa ere jarri gura genuke, gurpilaren sistema jasotzen duen maketa txiki bat ere egin gura dugu, eta herriari buruzko diaporama ere aurten eginda geldituko da. Kanposantuan ere badago zer egin.

**Herritarrendako dendarik izango da?**

Hori da asmoa. Proiektua zehaztuta gelditu da, urrira bitartean egingo dituzte lanak, eta

*“Herriko karkaba zaharrak eta herria inguratzen duen ibilbidea ere berreskuratuko da”*

*“Helburuen artean, herritarrari profesionalizatutako zerbitzua eskaintzea ezinbestekoa dugu”*

ru duzen ?

Hasteko, herritarrari zerbitzuak eskaintzea, eta profesionalizatutako zerbitzuak izatea, gainera. Batzuk aipatzearen, esan, gasa herrian sartzeko ahalegin guztiak egiten ari garela. Gizarte laguntzailea ere ezinbestekoa da herrian. Premia hori askoz handiagoa izango da urte batzuk barru. Garraio zerbitzua ere –egun ez dagoena– lortu beharra daukagu. Eta badira gehiago, baina zerbitzu profesionalizatuak eskaintzeak ere diru kopuru handiak eskatzen ditu, eta poliki bada ere, horretara jo beharra daukagu.

**Herria oinezkoendako jartzea ere badago Udalak dituen helburuen artean?**

Bai, gogoia eta asmoa bai, baina lehenik eta behin herritarrekin berba egin behar da. Erreferenduma egitea izango litzateke egokia? Ez dakit, baina proposamen batzuk egin beharko zaizkie herritarrari, eta gero, guztion artean erabakiak hartu. Gainera, lehen aipatu dudanez, herriko erdi gunea babesteko proiektuak izango du horretan zer esanik.

**Herria asko hazi da azken urteotan.**

Bai, eta badu hazten jarraitzeko gaitasuna. Laster, *Parking etxeak* deritzenak saldu egingo ditu Udalak. Ekimen publikoan, gutxienez, 30 bat etxe egiteko aukera badago. Eta pribatu mailan kopuru hori handiagoa da oraindik. Geldi dagoena atzean gelditzen bada, guk aurrera egin beharra daukagu.

udazkenerako zabalik izatea gura dugu. Denda bai, baina denda hori kafea hartzeko lekua ere izatea gura genuke. Deialdi publikoa egingo dugu laster.

**Udal Artxiboa osatzeko diru kopurua ere onartu duzue?**

Dokumentu ugari gordetzen da horrelako lekuetan. Egon, denetarik dago, baina hori guztia jaso, ordenatu eta sailkatzea ezinbestekoa da. Eta gero, artxibo historikoa ere gauzatu ahal izango da.

**Eta beste gai batzuk ere gelditzen dira aurrekontuen barne. Esaiguzu zein beste helbu-**

**‘e-debagoiena’ proiektuak jende ugari batu zuen Gatzagako Gatz Museoaren inguruan.**

AINTZANE GARDOKI

Proiektu berria, e-debagoiena, aurkeztu zuten astelehenean herrian. Jende ugari batu zuen proiektuaren aurkezpenak, horren lekuko, aparkatutako auto ilara luzea. Eguraldia lagun, ekitaldira hurreratutako herritarrak ere asko izan ziren.

Luncha egon zen guztiendako, baina Sorginak emakume taldeko kideek egindako talo gozoekin, gonbidatuek gehiago disfrutatu zuten dudarik ez zen izan. Ekitaldiaren ondoren, Gatz Museoaren ikusteko aukera ere izan zen.



Herritar asko batu zen ekitaldian, eta gero, Sorgina taldeko kideek taloan banatu zizkieten gonbidatuei eta herritarrei.



Aretxabaleta eta Eskoriatzako

# Gremioen Gida

**Altube**  
elktrizitatea CB

San Migel 13 - 1D  
Aretxabaleta. 943 79 53 88

**ALTUNA** Zurgindegia

Julio Altuna

Basabe poligonoa, A-2-3  
ARETXABALET  
943 79 72 55

**TXOMIN**  
igeltserotza  
ARETXABALET

ERREKABARREN 20  
607 739 835 / 943 79 63 94

RADIO  
ELECTRICIDAD  
LEGAZPIA

**"R.E.L.E."**

Denda:  
Santa Ana 17, Eskoriatza  
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 65

Tailerra:  
Santa Ana 12, Eskoriatza  
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 12

ESKORIATZA

**AITZORROTZ**  
elektronika

- Telebista, audio eta bideo salmenta eta konponketa
- Instalazio elektrikoak
- Atezain automatikoak
- Antena kolektiboak
- Informatika

Aitzorrotz elektronika Tel.: 943 79 16 10  
Otalora, 14 ARETXABALET

Hnos. SAJERAS, C.B.

**Margogintza  
Dekorativo eta  
Industrial**

San Pedro, 14 behea ESKORIATZA  
Tel.-Faxa: 943 71 47 28  
Arrasate Tel.: 943 77 16 66  
Mobila: 608 92 11 18

**PINTURAS**  
ESKORIATZA

- Pintura orokorrean
- Fatxaden pintatzea
- Iztukuak, eta abar

Olaeta 2, 1-ek. ESKORIATZA  
Faxa: 943 77 07 92. Sakelakoa: 605 772 769

Jon Axpe Oyanguren

**OYANGUREN**  
Iturgintza

Aranburuzabala 15  
ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 47 14  
606 007 369  
f.oyanguren@ctv.es

Iturgintza • Gasa • Berogailuak • Peetrolio-produktuak • limatizazioa

**L. GONZALEZ**  
PINTURAK

Pintura orokorra eta enpapelatua

Araba ibilbidea 24, 3-D  
ARETXABALET  
686 113 581 / 943 79 65 46

**SANER**  
ITURGINTZA

Nafarroa 8, 2-A  
ARETXABALET

943 79 64 91 / 605 71 66 92 / 629 47 72 70

**URKO**  
MANTENIMIENTO, S.L.

Instalazioen mantenumendu osoa  
Berokuntza • Gasa  
Aire girotua • Haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3. Aretxabaleta.  
Tel.: 943 77 19 88. Faxa: 943 79 59 97

ALUMINIOA/P.V.C.a/POLIURETANO  
ALUMINIOA-EGURRA  
PERTSIANAK ETA OSAGAIK

Aluminios  
KURTZEBARRI  
Aluminioak

Araba ibilbidea, 17  
• Tel.: 943 79 28 41 • Fax: 943 79 79 06  
• 20550 Aretxabaleta (Gipuzkoa)  
• E-mail: kurtzebarri@euskalnet.net

**GORBEA S.L.** **K21**

Basabe poligonoa A-2-5 ARETXABALET  
Telefonoa eta faxa 943 79 15 71

**ARETXABALET**  
ITURGINTZA

Durana, 16-Tel.: 79 17 53  
ARETXABALET

**J.J. ITURGINTZA**  
**IRURE**

URA  
GASA  
KALEFAKZIOA

MITARTE 15  
ARETXABALET **943 793 187**

12.000€  
**12.000€**  
1.996.632 pezeta

- ABS
- Lau aire-poltsa (aurreko aldean eta aldamenetan)
- Direkzio lagundua
- Ateen itxiera zentralizatu urruneko kontrolarekin
- Lainotako faroak
- Control Blade atzealdeko esekidura independentea
- RDS **irradi-CDa** (aginte kontrola bolantean)



**fordfocus gama:**

Gasolina 75 ZPtik 115 ZPra (10.929 €-tik aurrera)

Diesela TDdi 75 ZPtik 115 ZPra (12.000 €-tik aurrera)

\* Prever planak barne

**ford Focus**  
Diseinu inteligentea



(Salneurri gomendagarria hiru ateko autoetan. Garraioa, BEZ, Matrikulazio Zerga eta kontzesionarioaren ekarpena barne. Gasolina Prever plana barne. Aleazio-hagunak aparte. Martxoaren 31ra arte balioa du eskaintzak.)

**MUGARRI AUTOAK**

Araba etorbidea, z/g  
ARRASATE-MONDRAGON  
Tel: 943 797 564

902 442 442  
www.ford.es